


2012年6月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

## 理事会

### 第一四四届会议

2012年6月11-15日，罗马

### 计划委员会第一一一届（特别）会议和 财政委员会第一四五届（特别）会议 联席会议报告 (2012年5月31日-6月10日，罗马)

#### 内容提要

计划和财政两委员会于2012年5月31日-6月1日举行了联席会议，该次联席会议提请理事会注意其关于以下方面的结论和建议：

- a) 对《2012-13年工作计划和预算》的进一步调整（第4-6段）
- b) 经审查的《战略框架》提纲（第7-10段）
- c) 权力下放办事处的结构和运作（第11-14段）

#### 建议理事会采取的行动

请理事会赞同联席会议的结论和建议。

对本文件内容如有疑问，请联系：

计划委员会秘书

Rakesh Muthoo

电话：+3906 5705 5987

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

---

## 目 录

---

	页 次
引 言	3
2010-11 年计划执行报告	3
对《2012-13 年工作计划和预算》的进一步调整	4
经审查的《战略框架》提纲	5
权力下放办事处的结构和运作	6
其他事项	7

## 计划委员会第一一一届（特别）会议和 财政委员会第一四五届（特别）会议联席会议报告

2012年5月31日-6月1日，罗马

### 引言

1. 联席会议向理事会提交其报告。
2. 联席会议5月31日上午会议由 Cecilia Nordin van Gansberghe 女士阁下（瑞典）主持，其余会议有财政委会主席 Moungui Médi 先生（喀麦隆）主持。除主席之外，以下成员代表也出席了会议：

R. Ayazi 先生（阿富汗）	F.G. Cramer 先生（德国）
M. Mellah 先生（阿尔及利亚）	S.K. Pattanayak 先生（印度）
G.O. Infante 先生（阿根廷）	H. Yamada 先生（日本）
T. Power 先生（澳大利亚）	M. Sabah Mohammad Al-Sabah 女士（科威特）
S. Afroz 女士（孟加拉国）	M. Ruíz-Cabañas Izquierdo 阁下（墨西哥）
M. van Dooren 女士（比利时）	Y. Farhat 先生（摩洛哥）
O. Vieira 先生（巴西）	R. Elkhuisen 先生（荷兰）
L.D. Couliadiati 先生（布基纳法索）	N. Fraser 先生（新西兰）
M. Valicenti 先生（加拿大）	G. Vega Berrio 先生（巴拿马）
郭汉弟先生（中国）	Vladimir Navara 先生（俄罗斯联邦）
E.O. Fayed 先生（埃及）	M.E. Elfaki Elnor 先生（苏丹）
A.G. Aseffa 先生（埃塞俄比亚）	K.E. Johnson 女士（美国）

### 2010-11 年计划执行报告<sup>1</sup>

3. 联席会议欢迎向其提交《2010-11 年计划执行报告》，但由于该文件收到得晚，会议决定推迟到其下届例会再讨论。会议要求：

- a) 秘书处再将该报告提交其下届例会进行更充分的讨论，指出这样的安排将与把该报告提交 2013 年 6 月大会批准的要求一致；以及

---

<sup>1</sup> C 2013/8

- b) 计划委员会和财政委员会主席与理事会独立主席，就如何在理事会第一四四届会议（2012年6月11-15日）上处理2010-11年《计划执行报告》进行磋商。

### 对《2012-13年工作计划和预算》的进一步调整<sup>2</sup>

4. 总的来说，联席会议对“对《2012-13年工作计划和预算》的进一步调整”表示满意。会议支持总干事提出的变革远景，包括四个主要成分：i)战略思考进程；ii)加强权力下放办事处的结构和运作；iii)对常设职位结构进行严格审查；和iv)加强机构建设和改进职能。

5. 在审议该文件时，联席会议：

- a) 感到满意的是，根据理事会的指导意见，作为优先重点并主要是在职能目标 X 和 Y 方面，找出了原先没有明确的 650 万美元的节约；
- b) 欢迎通过对职位的严格审查而得以将行政资源调配至技术工作领域，并从总部调配至权力下放办事处，进一步找出了 1930 万美元的节约；
- c) 欢迎将节约的资金再分配给学科间活动，并要求向联席会议下届例会提供有关多学科基金的详细信息，包括选择项目的进程和标准；
- d) 普遍支持加强机构建设的措施，但要求秘书处进一步说明，以便联席会议随后确定其对现有的人力资源管理司进行改革的立场。
- e) 强调需要为本组织的规范工作保持充足资源。

6. 在审议其结论和要求时，联席会议普遍：

- a) 欢迎在进一步调整《2012-13年工作计划和预算》过程中落实了理事会的指导意见和决定。
- b) 赞赏因作出的进一步调整，总共有 2 120 万美元从职能目标 X 和 Y 调拨给战略目标。
- c) 支持调整后的岗位编制，以及 CL 144/3 号文件表 4 所列的按预算章节调整净拨款的分配；
- d) 注意到通过计划委员会和财政委员会向理事会第一四五届会议提出在粮农组织变革背景下进一步加强机构建设的建议。

---

<sup>2</sup> CL 144/3

### 经审查的《战略框架》提纲<sup>3</sup>

7. 联席会议欢迎关于经审查的《战略框架》提纲的介绍，该文件包含本组织未来工作的五项拟议战略目标。在这方面，联席会议：
- a) 支持总干事发起的“战略思考进程”，该进程旨在确定本组织未来战略方向，为修订现行粮农组织《战略框架》和编制《2014-17 年中期计划》提供信息。
  - b) 欢迎开始广泛磋商进程，鼓励职工进一步参与以及与成员进行非正式磋商；
  - c) 注意到 2012-13 年主要规划文件路线图，期望获得关于其余步骤的更多详情。
8. 此外，联席会议还审议了：
- a) 预计成为促进农业发展条件的 11 项全球趋势；
  - b) 根据这些趋势得出的七项主要挑战，联席会议注意到这些挑战适用于成员国、伙伴和全球农业发展，不一定只是粮农组织工作的重点领域；
  - c) 针对这些挑战，从粮农组织章程得出的、根据全球普遍发展原则确定的本组织的基本性质、核心职能和比较优势；
  - d) 从主要挑战和对粮农组织比较优势进行分析所得出的本组织未来工作的五项战略目标草案。
9. 就经审查的《战略框架》提纲提出意见时，联席会议：
- a) 欢迎在拟定“战略思考进程”产出时考虑到了区域优先重点和特殊性；
  - b) 敦促秘书处将各区议会会议，包括北美非正式区域会议的指导意见进一步纳入该进程的产出；
  - c) 欢迎确定数量少、所涉领域广的战略目标；
  - d) 在审议《战略框架》和编制下个《中期计划》时，强调比较优势概念的重要性；
  - e) 注意到为实现未来战略目标，确定并建立与其他联合国机构、研究机构、民间社会组织、合作社和私营部门的有效合作关系至关重要；

---

<sup>3</sup> CL 144/14; CL 144/14 Corr.1

- f) 强调需要使粮农组织的战略目标与实地工作明确协调一致，从而使粮农组织的规范和标准制定工作与国家层面优先重点相一致；
  - g) 强调应当制定行动计划，采用基于结果的强有力框架，明确作用、产出、成果和指标。
10. 联席会议还就进一步制定各项战略目标提供了反馈，期望通过计划和财政两委员会提交 2012 年 11 月理事会第一四五届会议的经审查的《战略框架》中详述这些目标。

### 权力下放办事处的结构和运作<sup>4</sup>

11. 联席会议赞扬秘书处这份文件的质量。联席会议支持该文件的总体重点及其提出的建议。
12. 联席会议强调：
- a) 需要做出适当安排，在行政管理所有领域，特别是人力资源、招聘和管理领域，以及在影响评估领域实现问责和透明；
  - b) 由于预算和职责已下放，在所有层面加强内部合作极为重要；
  - c) 应加强与区域经济一体化机构和其他区域机构的互动，加强与国家机构、区域机构、其他联合国和非联合国国际机构，包括设在罗马各机构之间的合作，并加强与私营部门、大专院校、研究组织和民间社会的合作。
  - d) 国家计划框架的优先排序很重要，要求尽可能在 2012 年底建立这些框架，从而为下一个《工作计划和预算》的编制和实施提供信息；
  - e) 将性别关注充分纳入各个地点所有工作领域很重要；
  - f) 需要明确开设和关闭驻国家代表处的标准；
  - g) 在下放办事处加强能力建设以确保问责及提供技术专业知**识**很重要。
13. 此外，联席会议还：
- a) 赞扬根据才能聘用和留用粮农组织代表这一进程，强调专业人员在总部与实地之间进行流动的重要性；
  - b) 支持分区域办事处变成技术中心，注意到提供的专业知识应适合当地需要；

---

<sup>4</sup> CL 144/15; CL 144/15 Corr.1

- c) 支持整合发展活动和紧急活动，期望在 2012 年底得到关于这一进程经验教训的一份报告，整合问责框架的主要成分；
- d) 要求为财政委员会下届例会提供关于对下放办事处控制和问责框架进行概述的更多情况；
- e) 要求提交一份文件，概述下放办事处网络的整体岗位结构和相关供资来源。

### **其他事项**

14. 此议题下没有任何讨论内容。